

Robert Vannoy , Fondements de la prophétie biblique, Conférence 18

Structure et contenu de Joel

B. Contenu de Joël

1. Relation de Joël 1 à Joël 2 : Freeman

Lorsque vous arrivez au contenu de Joel, une question importante que vous devez résoudre est la question de la relation entre le chapitre 1 et le chapitre 2. Dans l'*introduction aux prophètes de l'Ancien Testament de Hobart Freeman* , il parle de diverses approches du livre centrées sur l'interprétation. de la relation des deux premiers chapitres. Il donne trois vues répertoriées ici comme ab et c.

un. Interprétation apocalyptique a. est celui qu'il adopte et je pense que c'est un point de vue qui semble mieux correspondre au livre que les autres points de vue. Il l'appelle "l'interprétation apocalyptique". Ce que cette vue donne, c'est une compréhension du chapitre 1 comme étant littéral et du chapitre 2 comme étant figuratif, si vous le résumez. Comme je le dis ici dans le document, une telle approche prend le chapitre 1 comme une description littérale d'un véritable fléau acridien qui a récemment dévasté le pays. Ensuite, Joël utilise cette description pour l'imagerie apocalyptique au chapitre 2 où il décrit une future invasion de Juda par ses ennemis dans les derniers jours. Ainsi, le chapitre 1 serait littéral et le chapitre 2 serait une extension figurative utilisant l'imagerie des sauterelles pour décrire un événement eschatologique.

b. Interprétation

allégorique La deuxième vue b. prend les deux chapitres au sens figuré. Freeman appelle cela une vision « allégorique » par opposition à une vision « apocalyptique ». Il prend les deux chapitres au sens figuré et y voit des descriptions d'une série d'attaques ennemies dans leur histoire future. Les quatre types de sauterelles mentionnés dans 1:4, où vous lisez: «Ce qu'il reste à l'essaim de sauterelles, les grandes sauterelles l'ont mangé, ce qu'il reste aux grandes sauterelles, les jeunes sauterelles ont mangé ce qu'il reste aux

jeunes sauterelles, l'autre les sauterelles ont mangé. Cela est considéré comme quatre invasions d'Israël. Les quatre types de criquets représentant l'Assyrie, Babylone, la Grèce et Rome. Le chapitre 2 décrit la fin des temps et l'établissement du royaume millénaire, mais les deux chapitres sont figuratifs.

c. Vue littérale Une troisième vue c. prendrait les deux chapitres au sens littéral et ce serait la "vue littérale". Les chapitres 1 et 2 décrivent tous deux de graves invasions de criquets. Celui du chapitre 2 est plus sévère que le chapitre 1 car c'est celui qui inaugurerait le Jour du Seigneur dans un temps futur.

Je pense donc que ce sont des catégories utiles à la fois figuratives, littérales ou une combinaison de figuratif et littéral. Ce dernier étant dans la désignation de Freeman «apocalyptique», à la fois figuratif est «allégorique» et à la fois littéral, il appelle «littéral». Ridderbos considère les deux comme littéraux. Chapitre 1 la dévastation de la campagne, chapitre 2 entrée de la peste dans la ville. Mais dans le chapitre 2, il sent qu'il y a une fusion de la peste acridienne et du Jour de l'Éternel, de sorte que certaines des références pointent au-delà du désastre actuel vers un grand jugement futur. En d'autres termes, la vision de Ridderbos serait en quelque sorte à mi-chemin entre la vision apocalyptique et littérale de Freeman.

2. L'approche de Bullock

Regardez la page suivante de votre document. Vous avez déjà lu Bullock à ce sujet. J'y ai mentionné que Bullock classe différemment les méthodes d'interprétation de Joël. Il donne trois réponses à la question de savoir si les sauterelles dans 1:1-2:17 doivent être considérées comme historiques. Nous allons revenir à cette façon de diviser le livre 1:1-2:17. Il prend vraiment 1: 1-2: 17 comme unité. Il ne fait pas de pause entre le chapitre 1 et 2. Il place la pause au milieu du chapitre 2. Mais il donne trois réponses à la question de savoir si les sauterelles doivent être utilisées de manière littérale ou non. 1. est le littéral historique pour décrire la peste acridienne qui s'est produite du vivant de Joel. 2. est allégorique - les sauterelles sont une allégorie des armées d'invasion contre

Babylone, la Perse, la Grèce et Rome. Le troisième est "apocalyptique". Il utilise l'apocalyptique différemment de Freeman. Du point de vue de Bullock, il dit que les catégories apocalyptiques sont eschatologiques - pas des envahisseurs terrestres mais des envahisseurs extraterrestres qui inaugurent le Jour du SEIGNEUR. Je ne sais pas d'où il tient ce point de vue. Il dit que ce n'est pas très répandu et il ne documente pas qui partage ce point de vue. Je ne sais pas qui partage ce point de vue. Il ne cite personne qui le défende. Juste pour ne pas confondre ces étiquettes de Bullock et Freeman. Je pense que les catégories de Freeman sont plus utiles que celles de Bullock. C'est donc une question avant que vous ne commenciez vraiment à regarder le texte. Comment voyez-vous la relation entre le chapitre 1 et le chapitre 2 ?

3. Structure de Joël et le Jour du Seigneur Il y a une deuxième question qui est également importante comme considération préliminaire et c'est la séquence chronologique dans le flux du matériel à travers le livre. Quelles sont les relations temporelles des événements dans les différentes sections du livre ? L'obscurité sur ce point est l'un des facteurs qui compliquent la compréhension de la structure du livre et qui, à son tour, peut affecter son interprétation du livre. De nombreux interprètes, dont Bullock, divisent le livre à 2:17 en produisant deux sections principales, 1:1-2:17 et 2:18 jusqu'à la fin, 3:21. La première partie du livre est considérée comme une lamentation sur les fléaux de sauterelles et le jugement divin. La deuxième partie du livre est considérée comme descriptive d'un changement de fortune en bénédiction future qui a résulté de la repentance. Bullock et quelques autres qui comprennent cette structure du livre, voient un point de division majeur entre 2:17 et 2:18. La deuxième partie du livre est un changement de fortune et de bénédiction future à la suite d'une repentance supposée entre 2:17 et 2:18. À mon avis, encadrer la structure du livre de cette manière obscurcit la relation entre trois unités distinctes dans le livre.

Permettez-moi de vous donner une suggestion alternative à ce que suggère Bullock en ce qui concerne la structure. Je suis d'avis qu'en analysant la structure du livre, il est important de remarquer que 2:10 et 11 et 2:31 et 3:15 donnent un signe similaire

pour le Jour du Seigneur auquel il est fait référence dans 2:1 comme à venir. Examinons maintenant ces trois textes. 2:10 et 11 dit : « Devant eux la terre tremble, le ciel tremble, le soleil et la lune sont obscurcis, et les étoiles ne brillent plus. L'Éternel tonne à la tête de son armée; ses forces sont au-delà du nombre, et puissants sont ceux qui obéissent à ses ordres. Le jour de l'Éternel est grand; c'est affreux. Qui peut le supporter ? Vous avez ici une référence au Jour de l'Éternel. En relation avec la venue du Jour de l'Éternel, vous avez ces signes cosmiques : le soleil et la lune sont obscurcis et les étoiles ne brillent plus, le jour de l'Éternel est grand. C'est 2:10 et 11.

Regardez 2:31, "Le soleil se changera en ténèbres et la lune en sang avant la venue du jour grand et redoutable de l'Éternel." Le jour du SEIGNEUR vient avec des signes cosmiques dans 2:31. Joel 3: 14b dit: «Car le jour de l'Éternel est proche dans la vallée de la décision. Le soleil et la lune seront obscurcis et les étoiles ne brilleront plus. L'Éternel rugira de Sion et tonnera de Jérusalem. Une fois de plus, le Jour de l'Éternel s'accompagne de l'obscurcissement du soleil et de la lune. Ainsi, dans ces trois références éparpillées dans le livre de Joël, il semble que vous ayez une référence au même Jour du SEIGNEUR. C'est les mêmes mots.

Maintenant, il me semble que cela suggère que le Jour de l'Éternel auquel il est fait référence dans ces trois endroits doit être compris comme le même jour historiquement. Si cela est vrai, cela signifie qu'il y a trois récits parallèles de cette "journée" dans trois sections différentes du livre. Ces trois récits du Jour de l'Éternel à venir peuvent être considérés comme complémentaires les uns des autres, mettant l'accent sur trois aspects différents du même sujet. Il me semble que c'est au cœur de la question : comment le livre est-il structuré ?

3. Structure de Vannoy de Joël

a. Joël 1:1-20 Peste Sauterelle Regardez alors le 3 sur votre plan là. Le livre se divise en deux sections et cette division n'est pas à 2:17 et 18, mais elle se divise en deux sections Chiffre romain I, est le chapitre 1:1-20a - description d'une peste acridienne

contemporaine. Je prends cela comme un véritable fléau de sauterelles qui s'est produit à l'époque du ministère de Joël, et il interprète cela comme un jugement du Seigneur et lance un appel à la repentance.

La deuxième section du livre commence à 2:1 et va jusqu'à la fin. Ce que vous trouvez dans la deuxième section du livre, ce sont trois descriptions du jour de l'Éternel à venir et ces trois descriptions se complètent. Ils abordent différents aspects de la venue du Jour de l'Éternel.

b. Joël 2:1-27 : Jour du Seigneur utilisant l'imagerie Locus Vous avez trois descriptions, pour ainsi dire, parallèles du Jour du SEIGNEUR. Dans 2:1-27, le jour de l'Éternel est décrit dans l'imagerie des sauterelles et de la sécheresse actuelles. En d'autres termes, Joël reprend le langage du chapitre 1 dans lequel il a décrit un fléau littéral de sauterelles et l'utilise pour parler du Jour eschatologique de l'Éternel.

c. Joël 2:28-31 Saint-Esprit et le Jour du Seigneur

Dans 2:28-32, qui si vous regardez dans votre Bible hébraïque, vous trouverez un chapitre séparé. Dans le texte massorétique, c'est le chapitre 3. En d'autres termes, dans l'hébreu 2:28-32 est distinctement mis à part de la partie précédente 2:1-27. Dans 2:28-32 vous avez la promesse de la venue du Saint-Esprit qui précédera le Jour du SEIGNEUR. C'est ce passage bien connu cité dans le livre d'Actes 2, « Je répandrai mon Esprit sur toute chair » et que l'effusion de l'Esprit sur toute chair doit précéder le Jour du Seigneur. Voici donc une deuxième description de la venue du Jour de l'Éternel qui se concentre sur un aspect différent de celui-ci.

d. Joël 3:1-21 Jugement sur les Nations et Salut du Peuple de Dieu : Jour du Seigneur

Puis une troisième description de la venue du Jour du SEIGNEUR est 3:1-21. Dans le texte massorétique, c'est aussi un chapitre séparé, c'est le chapitre 4, qui parle du jugement sur les nations et du salut du peuple de Dieu en relation avec la venue du Jour de l'Éternel.

e. Résumé de la structure de Joël Donc, il me semble que dans le livre de Joël structurellement, vous avez le premier chapitre : description de la peste acridienne. Ensuite, le chapitre 2 jusqu'à la fin contient trois descriptions parallèles de la venue du Jour de l'Éternel. Vous arrivez à cette conclusion à cause du langage de 2:10 et 11, 2:31 et 3:15 décrivant tous la venue du Jour du SEIGNEUR dans le même langage. Nous reviendrons sur la structure lorsque nous entrerons dans le contenu et regarderons 2:17 et 18 avec ceux qui veulent diviser le livre en deux sections à 2:17 et 18 ce qui occulte cette idée de trois descriptions parallèles du Jour à venir du Seigneur.

4. Commentaires sur le contenu : a. Joël 1:1- 20 Description de la peste acridienne actuelle

Quatre est quelques commentaires sur le contenu. un. est 1:1-20. C'est le chiffre romain I dans le plan, "Description de l'actuelle peste acridienne". Ce que vous trouverez dans le chapitre 1 est une description d'un fléau de sauterelles à l'époque de Joël, mais pas seulement un fléau de sauterelles. L'invasion acridienne s'est accompagnée de sécheresse et d'incendies. Regardez le verset 12 : « La vigne est desséchée et le figuier est desséché ; le grenadier, le palmier et le pommier — tous les arbres des champs — sont desséchés. Assurément, la joie de l'humanité est fanée. Regardez le verset 20, « Même les animaux sauvages halètent pour vous ; les cours d'eau se sont taris et le feu a dévoré les pâturages ouverts. Le verset 19 dit aussi : « Le feu a dévoré les pâturages ouverts, les flammes ont brûlé tous les arbres des champs. Ainsi, la description de ce jugement est une combinaison de peste acridienne, oui, mais aussi de sécheresse et d'incendie. Le feu accompagne souvent la sécheresse. Vous devez vivre en Californie pour en faire l'expérience. Mais il me semble que dans 1:1-20, Joël décrit une véritable invasion de sauterelles et de sécheresse, contrairement à certains qui n'y voient que du symbolisme et de l'allégorie. Il interprète cela comme le jugement de Dieu et en tant que tel c'est un appel à la repentance et dans cette perspective c'est une manifestation du Jour du SEIGNEUR. Au verset 15, « Hélas pour ce jour-là ! Car le jour de l'Éternel est proche.

La NIV dit: "Cela viendra comme une destruction du Tout-Puissant." Cela peut être traduit dans le présent au lieu du futur. "Cela vient comme la destruction du Tout-Puissant." Cette peste acridienne est une manifestation de la journée.

C'est cette perspective que ce jugement est une manifestation du Jour du SEIGNEUR qui permet à Joël de passer de la situation actuelle au principe eschatologique. Dieu viendra en jugement sur tous ceux qui ne se repentent pas et n'invoquent pas le nom de l'Éternel. Il me semble donc que c'est ce qui se passe dans le premier chapitre. Quatre termes pour les criquets

Regardons quelques-uns des versets. Le verset 4 est ce verset qui mentionne quatre espèces différentes de sauterelles : « Ce que l'essaim de sauterelles a laissé, les grandes sauterelles l'ont mangé ; ce que les grandes sauterelles ont laissé, les jeunes sauterelles l'ont mangé ; ce que les jeunes sauterelles ont laissé, d'autres sauterelles l'ont mangé. Quatre mots hébreux différents pour les criquets. Qu'est-ce que tu fais avec ça ? Certains ont suggéré que la référence est aux étapes de la vie des criquets . Le problème avec cela est qu'en 2:25 vous avez les mêmes quatre termes utilisés mais ils sont utilisés dans un ordre différent. Dans 2:25, "Je vous rendrai les années que les sauterelles ont mangées - la grande sauterelle et la jeune sauterelle, les autres sauterelles et l'essaim de sauterelles - ma grande armée que j'ai envoyée parmi vous." S'il s'agit d'étapes de croissance , on pourrait penser que l'ordre serait le même. Je ne suis donc pas enclin à penser qu'il s'agit d'étapes de croissance.

La chose intéressante est qu'il y a neuf mots en hébreu pour les sauterelles. L'hébreu a un vocabulaire riche pour les criquets. Pour autant que je sache, l'anglais n'a qu'un seul mot. Il n'y a pas d'équivalent en anglais pour ces distinctions dans ces mots hébreux. Et quelle est exactement la distinction, je ne suis pas sûr. Mais je ne vois dans les quatre mots ici aucune base pour la vision allégorique de voir Babylone, la Perse, la Grèce et Rome ou l'Assyrie, Babylone, la Grèce et Rome.

Description de la dévastation Examinons maintenant les versets 5, 9 et 13. Le verset 5 dit : « Réveillez-vous, ivrognes, et pleurez ! Gémissiez, vous tous, buveurs de vin !

pleurez à cause du vin nouveau, car il a été arraché de vos lèvres. Verset 9 : « Les offrandes de céréales et les libations sont retranchées de la maison de l'Éternel. » Verset 13, « Mettez des sacs, ô prêtres, et pleurez ; gémissiez, vous qui servez devant l'autel. Venez passer la nuit en sacs, vous qui servez devant mon Dieu; car les offrandes de céréales et les libations sont retenues dans la maison de ton Dieu. Les versets 5, 9 et 13 nous disent que la peste était si destructrice qu'il ne restait plus assez de végétation pour les offrandes de repas et de boissons du temple. Il n'y avait pas de vin nouveau, la terre était désolée.

Dans le numéro de décembre 1915 du National Geographic, il y a une description d'un type similaire de peste acridienne qui a frappé la Palestine. Il y a une description de témoin oculaire de ce que l'auteur de cet article a observé dans la dévastation d'une invasion de sauterelles en 1915. Je ne vais pas la lire mais les parallèles sont intéressants. La quantité de destruction que ces essaims de criquets peuvent causer à la végétation est incroyable. Je pense donc que Joel décrit ce genre de fléau.

Appel à la repentance Aux versets 13 et 14, à la lumière de ce jugement, Joël appelle le peuple à se repentir et à crier à Dieu. Verset 13, « Mettez des sacs, ô prêtres, et pleurez ; gémissiez, vous qui servez devant l'autel. Venez passer la nuit en sacs, vous qui servez devant mon Dieu; car les offrandes de céréales et les libations sont retenues dans la maison de votre Dieu. Déclarez un jeûne saint; convoquer une assemblée sacrée. Convoquez les anciens et tous les habitants du pays à la maison de l'Éternel, votre Dieu, et criez à l'Éternel. Il appelle à la prière et au jeûne, un retour vers l'Éternel. Il comprend que ce désastre est un acte de Dieu. Dieu agit dans l'histoire d'Israël non seulement en bénédiction mais aussi en jugement. Voici l'actualisation des malédictions de l'alliance dans Deutéronome 28:38 et 42. Retournez à Deutéronome 28:38, "Vous sèmerez beaucoup de graines dans le champ, mais vous récolterez peu, car les sauterelles le dévoreront." C'est l'une des malédictions de l'alliance. Lorsque vous vous détournez de l'Éternel, vous pouvez vous attendre à ce que certaines choses se produisent. Verset 42, « Des essaims de sauterelles s'empareront de tous vos arbres et des récoltes de votre terre. »

Donc Joel est la réalisation de cette malédiction de l'alliance.

La chose intéressante dans Joël - revenez au chapitre 1 verset 3, "Dis-le à tes enfants, et que tes enfants le disent à leurs enfants, et leurs enfants à la génération suivante." En d'autres termes, ces actes puissants de Dieu ne sont pas seulement des actes de délivrance et de salut, comme au moment de la Pâque de l'Exode, quand Israël devait s'en souvenir et le dire aux enfants à travers les générations. Ici, vous devez vous souvenir du jugement de Dieu et le dire à vos enfants à travers les générations.

Le verset 15, sur lequel j'ai déjà fait un commentaire, dit : « Hélas pour ce jour ! Car le jour de l'Éternel est proche; cela viendra comme une destruction de la part du Tout-Puissant. Joël voit le jour de l'Éternel comme proche . Il semble qu'il voit le Jour de l'Éternel consister en une peste acridienne contemporaine ou peut-être un signe avant-coureur de sa venue. Vu sous cet angle, il s'agit d'un jugement divin provisoire destiné à indiquer le grand jour à venir. Donc, il me semble que c'est ce qui se passe dans le premier chapitre.

Joel 2:1- 3:21 3 Descriptions du jour de l'Éternel

Nous passons à la deuxième section du livre, qui est de 2:1 à 3:21, dans laquelle vous avez ces trois descriptions parallèles de la venue du Jour de l'Éternel - le Jour eschatologique de l'Éternel par opposition à ce jour divin provisoire. jugement au chapitre 1.

Joël 2:1-27 Jour du Seigneur utilisant l'imagerie acridienne Et la première de ces trois descriptions se trouve dans 2:1-27, qui est la majeure partie du chapitre 2 à l'exception des versets 28-32, qui comme je l'ai déjà mentionné est un chapitre séparé dans la Bible hébraïque. Donc Joël 2:1-27 le Jour de l'Éternel décrit dans l'imagerie de l'actuelle peste acridienne du chapitre 1. C'est cette question de la relation du chapitre 1 et du chapitre 2 qui correspond à l'interprétation apocalyptique où vous passez du littéral au figuré ou le langage symbolique au chapitre 2.

Versets 1-11. Dans le chapitre 1, l'imagerie de la peste acridienne est décrite comme quelque chose qui s'est déjà produit. Dans le chapitre 2, la description est de quelque chose en cours. Les temps parfaits des verbes au chapitre 1 sont remplacés pour la plupart, surtout en 2:3-9 par des imparfaits au chapitre 2. Le chapitre 2 parle donc de quelque chose qui va arriver ou est en train d'arriver. Il y a un changement du temps des verbes. Dans le chapitre 2, les sauterelles semblent être devenues des symboles eschatologiques représentant des envahisseurs humains.

Freeman examine l'expression «l'envahisseur du nord» au verset 20 en relation avec cela. En 2:20, vous lisez: «Je chasserai loin de vous l'armée du nord, la poussant dans un pays aride et aride, avec ses colonnes de devant allant dans la mer de l'est et celles de derrière dans la mer de l'ouest. Et sa puanteur montera; son odeur montera. Freeman commente : « Le 'nord' est un terme technique dans l'Ancien Testament qui apparaît souvent dans des passages de nature apocalyptique et dans de tels contextes est toujours le symbole des ennemis d'Israël. À cet égard, il est également utilisé pour indiquer la direction d'où les calamités et les malheurs viennent sur la Palestine. L'Assyrie et Babylone sont sorties du nord contre la nation hébraïque et apparaissent dans les Écritures non seulement comme des ennemis contemporains d'Israël, mais aussi typiques de son ennemi de la fin des temps qui devait sortir du nord, c'est-à-dire le "nordiste" eschatologique. » Et il y a un certain nombre de références là-bas. Ce nordiste eschatologique est mentionné dans Zacharie, Jérémie, Ezéchiel, Isaïe et Sophonie. Je ne prendrai pas le temps de chercher toutes ces références.

Northern Enemy J'ai inclus un paragraphe du commentaire NICOT d'Allen à la page 37 de vos citations parce que je pense qu'il fait une analogie intéressante entre cette langue et une autre littérature bien connue. Il dit: «Les criquets sont appelés collectivement« le nordiste ». Les insectes attaquent habituellement Juda par le sud ou le sud-est, portés par le vent dominant, mais des cas sont connus d'approche par le nord. La peste qui a frappé Jérusalem en 1915 », c'est celle qui était dans le National Geographic, « est venue du nord-est. Vraisemblablement, à l'époque de Joël, le début est venu du

nord; les références suivantes aux caractéristiques géographiques dans les trois autres directions appuient cette inférence. Mais comme dans 2:1-11 les sauterelles étaient vues à travers des lunettes psychiques, ici le terme présent a une dimension numineuse superposée au naturel. Les prophètes antérieurs avaient donné des descriptions redoutables de «l'ennemi du nord». Maintenant, Allen, qui sort avec Joel tard, donc il dit ces autres prophètes, tels que Jérémie, Ezéchiel et Isaïe qui ont parlé de cet ennemi du nord plus tôt. « Les premiers prophètes avaient donné une description redoutable de « l'ennemi du nord ». L'expression a quelque chose de la saveur des sinistres hôtes du Mordor de Tolkien. Dans Ezéchiel 38:15; 39:2 les hordes apocalyptiques de Gog viennent du nord le plus éloigné pour détruire Juda, pour être écrasées par la contre-attaque de Yahweh. Il me semble maintenant que Joël parle de la même chose qu'Ezéchiel 38-39. "Même avant l'époque d'Ezéchiel, Jérémie avait fait sien le thème, l'utilisant à plusieurs reprises pour décrire les forces étranges du mal que Yahweh emploierait comme ses agents pour punir un Juda pécheur." Je ne lirai pas le paragraphe suivant. Mais vous obtenez la référence à cette armée du nord que le Seigneur chassera au verset 20.

Le jugement de Dieu dans l'imagerie acridienne Je n'ai pas lu la première partie du chapitre. Permettez-moi d'en lire quelques versets pour saisir la saveur du texte. Regardons les sept premiers versets du chapitre 2, « Sonnez de la trompette en Sion ; sonner l'alarme sur ma sainte colline. Que tous les habitants du pays tremblent, car le jour de l'Éternel vient. C'est à portée de main - un jour de ténèbres et de ténèbres, un jour de nuages et de noirceur. Comme l'aube se répandant sur les montagnes, une grande et puissante armée vient, telle qu'il n'y en a jamais eu dans le passé et qu'il n'y en aura jamais dans les siècles à venir. Devant eux le feu dévore, derrière eux une flamme flamboie. Devant eux, le pays est comme le jardin d'Eden, derrière eux, un désert désert, rien ne leur échappe.

Donc, c'est l'imagerie des criquets. « Ils ont l'apparence de chevaux, ils galopent comme de la cavalerie. Avec un bruit semblable à celui des chars, ils sautent par-dessus

les sommets des montagnes, comme un feu crépitant qui dévore le chaume, comme une armée puissante dressée pour la bataille. A leur vue, les nations sont dans l'angoisse ; tous les visages pâlisent. Ils chargent comme des guerriers ; ils escaladent les murs comme des soldats. Ils marchent tous en ligne, sans dévier de leur trajectoire. Ils ne se bousculent pas. » Puis le verset 9, "Ils se précipitent sur la ville." Il y a donc cette image de cette dévastation, ce jugement de Dieu dans l'imagerie des sauterelles venant sur la terre.

Joël 2:12-17 Appel à la repentance Les versets 12-17 sont un appel à la repentance. Le verset 12 dit : « 'Même maintenant', déclare l'Éternel, 'reviens à moi de tout ton cœur, avec le jeûne, les pleurs et le deuil.' Déchirez votre cœur et non vos vêtements. Revenez à l'Éternel, votre Dieu, car il est miséricordieux et miséricordieux, lent à la colère et plein d'amour, et il s'apaise d'envoyer des calamités. Qui sait? Il peut se retourner et avoir pitié et laisser derrière lui une bénédiction, des offrandes de céréales et des libations pour l'Éternel, votre Dieu. Sonnez de la trompette en Sion, déclarez un jeûne sacré, convoquez une assemblée sacrée . Rassemblez le peuple, consacrez l'assemblée, rassemblez les vieillards, rassemblez les enfants, ceux qui allaitent. Que l'époux quitte sa chambre et la mariée sa chambre. Que les sacrificateurs qui servent devant l'Éternel pleurent entre le porche du temple et l'autel. Qu'ils disent: 'Épargne ton peuple, ô Éternel! Ne faites pas de votre héritage un objet de mépris, un sujet de conversation parmi les nations. Pourquoi devraient -

ils dire parmi les peuples : « Où est leur Dieu ? Joel 2:18-27 La réponse du Seigneur Les versets 18-27 décrivent la réponse du SEIGNEUR. Il y a un problème de traduction au verset 18. Vous remarquez dans votre document que j'ai donné les traductions de cinq versions en anglais. Le King James dit : « Le SEIGNEUR sera jaloux », c'est l'avenir. Le New Scofield, "Alors l'Éternel était jaloux", passé. La NIV, « L'Éternel sera jaloux », futur. Le New American Standard, "Alors le SEIGNEUR sera jaloux." Nouvelle version standard révisée, "Alors l'Éternel devint jaloux", c'est passé. Maintenant, la question ici, c'est que le verset 18 vous parle de quelque chose qui va

arriver ou de quelque chose qui s'est déjà produit. Je pourrais ajouter à ces traductions. La version standard anglaise "il est venu" tout comme le NRSV. Le nouveau vivant est futur "Alors l'Éternel aura pitié de son peuple et la jalousie gardera son pays." Ainsi 18 et suivants "La réponse de l'Éternel."

Beaucoup pensent que ce n'est pas une prophétie mais un récit de ce qui s'est passé. Si vous le comprenez ainsi, vous le traduisez par passé. Les verbes sont traduits dans le sens d'une action accomplie. Dans de tels cas, une pause est supposée entre les versets 17 et 18 dans lesquels on suppose que le jour de la repentance que Joël a demandé a eu lieu. Parce que 17 était un appel à la repentance, l'hypothèse est que l'offre de repentance était quelque chose qui a été observée, et puis dans 18 et les suivantes, vous avez la réponse de l'Éternel. C'est une description d'un changement dans la relation de l'Éternel avec son peuple à la suite de la repentance déjà manifestée. Cela devient alors le principal point de division de tout le livre, tel qu'interprété par Bullock et d'autres.

Le problème avec cela, à mon avis, c'est qu'il n'y a aucune mention du jour présumé du repentir. C'est nécessaire, mais il n'y a aucune description de sa mise en place. Et une grande partie de ce qui est contenu dans le reste du passage est difficile à interpréter comme ayant déjà eu lieu, même si le chapitre se réfère uniquement à une invasion acridienne contemporaine. Ce que je veux dire par là, c'est, regardez le verset 19 dans la suite de la réponse de l'Éternel. L'Éternel dit au verset 19 : « Je ne ferai plus de toi un objet d'opprobre parmi les nations. La NIV dit: "Jamais plus je ne ferai de toi un objet de mépris pour les nations." Le verset 20 dit : « Je chasserai loin de vous l'armée du nord et chasserai l'envahisseur du nord. Le verset 25 dit : « Je te rendrai les années que les sauterelles ont dévorées. » Mais surtout, regardez les versets 26b et 27a. 26b dit : « Jamais plus mon peuple ne sera humilié. Et 27b dit la même chose : "Jamais plus mon peuple ne sera humilié." Si l'on comprend que Joël décrit une invasion de sauterelles et un appel à la repentance qui a été observé entre les versets 17, 18, puis 18, c'est la réponse de l'Éternel et vous traduisez cela au passé : "L'Éternel était jaloux pour son pays. , il a eu une profonde pitié pour son peuple », comment pouvez-vous dans le flux restant de cette réponse faire la déclaration « plus jamais mon peuple ne sera humilié » ? Après

l'époque de Joël, Israël a été honteux à plusieurs reprises.

Joël 2:18 et le parfait prophétique Cela nous ramène donc au problème de traduction au verset 18. Si vous regardez le texte hébreu, il y a un *waw* consécutif à l'imparfait. "Et l'Éternel", vous tradiriez normalement cela "était jaloux de son pays". Ce *waw* consécutif lance normalement l'imparfait dans l'action terminée. Et la seconde phrase « et aie pitié de son peuple » utilise la même forme, un *waw* consécutif à l'imparfait. Cependant, vous regardez dans cette discussion chez Ridderbos , par exemple, ainsi que d'autres, soutient que la forme qui est le *waw* consécutif à l'imparfait n'exclut pas la possibilité de traduire les verbes par futur. "Mais alors l'Éternel sera jaloux de son pays." C'est ainsi que la NIV le traduit. Si tu cherches dans les grammaires, Jouon dans *Une grammaire de l'hébreu biblique* , qui est considérée comme l'une des meilleures grammaires hébraïques, le paragraphe 112h dans sa discussion sur le "parfait prophétique" dit : "Cette notion de parfait prophétique est étendue par Ibn Ezra", un des premiers érudits juifs, "même aux cas de *voie yiqtol* comme dans Joël 2:18, voir son commentaire. En d'autres termes, l'argument est que vous avez un parfait prophétique car l'action achevée du temps parfait peut être considérée comme future en ce qui concerne son idée. C'est l'égalité vraie du *waw* consécutif à l'imparfait qui crée réellement le même concept. Donc, ici, vous entrez dans un problème d'interprétation qui n'est pas déterminé strictement par ou uniquement par la forme du verbe hébreu. Quant au parfait prophétique, vous devez examiner le contexte et porter un jugement. Maintenant, nous avons vu cela avec Abdias, « Je te ferai petit parmi les nations », parlant d'Edom. Cela parle-t-il de l'avenir ou est-ce « je t'ai fait petit » ? Vous devez lutter avec cela dans le contexte. La forme verbale vous permettra d'aller dans les deux sens.

Vous pouvez prendre un imparfait avec le *waw* consécutif comme un parfait prophétique. Je pense que c'est probablement la meilleure chose à faire avec ça. Si vous faites cela, alors les versets 17 et 18 ne deviennent pas un point de division majeur dans le livre de Joël. Ensuite, le chapitre 2 fait suite du verset 1 au verset 27.

Nous nous arrêterons ici et reprendrons cela la prochaine fois et passerons un peu

plus de temps dans Joël, en particulier sur Joël 2:28-32, où vous avez le déversement de l'Esprit sur toute chair et la citation dans les Actes. Ensuite, nous commencerons notre discussion sur Jonas.

Transcrit et édité par Ted Hildebrandt
Edité par Katie Ells
Re-narré par Ted Hildebrandt